

編號 Código	項目 Rubricas	金額 Importância
13-01-00	歷年賬目之結餘（最初預計結餘之增加） Saldo das contas dos anos findos (excesso sobre o saldo inicialmente previsto)	34,241,217.03
	其他經常開支 Outras despesas correntes	
05-04-00-00-14	備用金撥款 Dotação provisional	34,241,217.03

二零零二年三月二十二日於學生福利基金——行政管理委員會：韋思理，朱國宏，袁凱清，黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 22 de Março de 2002. — O Conselho Administrativo, Luiz Amado de Vizeu — Chu Kuok Wang — Un Hoi Cheng — Kin Peng Vong.

**第 106/2002 號行政長官批示**

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2002**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准工商業發展基金二零零二年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣5,827,334.62（伍佰捌拾貳萬柒仟叁佰叁拾肆元陸角貳分整），該預算為本批示之組成部分。

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 2002, no montante de 5.827.334,62 (cinco milhões, oitocentas e vinte e sete mil, trezentas e trinta e quatro patacas e sessenta e dois avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零零二年五月九日

9 de Maio de 2002.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.

**工商業發展基金第一補充預算**

**1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização**

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Valores
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al. <sup>a</sup>		
13					<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	01				其他資本收入 Outras receitas de capital	
					歷年帳目之結餘 Saldos das contas de anos findos	\$5,827,334.62
					收入總計 Total das receitas	\$5,827,334.62

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Valores
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al. <sup>a</sup>		
					<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
05	04	00	00	01	備用金撥款 Dotação provisional	\$5,827,334.62
					開支總計 Total das despesas	\$5,827,334.62

二零零二年五月二日於工商業發展基金——行政管理委員會  
——代主席：蘇添平，委員：戴建業，陳鳳娟，Pedro Miguel  
Rodrigues Cardoso das Neves

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,  
aos 2 de Maio de 2002. — O Conselho Administrativo. — O  
Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip*  
— *Chan Fong Kun* — *Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das*  
*Neves*.

#### 第 107/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職  
權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條  
的規定，作出本批示。

核准體育發展基金二零零二年財政年度第二補充預算，金額  
為澳門幣 20,000,000.00（貳仟萬元整），該預算為本批示之組成  
部分。

二零零二年五月九日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 107/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica  
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do  
disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27  
de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Fundo de De-  
senvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2002,  
no montante de 20 000 000,00 (vinte milhões de patacas), o qual  
faz parte integrante do presente despacho.

9 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 體育發展基金第二補充預算

#### 二零零二年財政年度

#### 2.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo Ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					<b>經常性收入</b> <b>Receitas correntes</b>	
05	00	00			轉移 <i>Transferências</i>	
05	01	00			公營部門 Sector público	
05	01	01			特區政府津貼 Subsídio do Governo da R.A.E.M.	20,000,000.00
					總計 <i>Total</i>	20,000,000.00